

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Typschlüsselnummer

Gesellschaftswagen

NEOPLAN

N 214 (Motor: ON 422)

CH 2580 09

S  
EK

Hersteller

NEOPLAN, Gottlob Auwärter KG, Karosserie- und Fahrzeugbau, D-7000 Stuttgart 81 / BRD

Erkennungsmerkmale

"N 214" bzw. "N 214 H" (erhöhte Ausführung) = auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette

rechts, im vorderen Einstieg

Fahrgestellnummer

im Motorraum, rechts hinten oben auf Längsträger

Motorkennzeichen

"OM 422.I/2" Plakette, links seitlich hinten auf Block, bei Wasserpumpe

Hauptimporteur

BRUNAU GARAGE AG, Brunaustrasse 89, 8002 Zürich

Geprüftes Fahrzeug

805890 (N 214 H, 45 Plätze, Breite 2500)

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

6

Lenkung

mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert, a.W. Vorschaltgruppe

Anzahl Gänge

6 oder 12

Achsantrieb

Hinterräder

Betriebsbremse

Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder

Hilfsbremse

und)

Federspeicher, abstufbar, auf HR; Betriebsdruck u. Notlösung aus sep. Behälter, Druckknopf in Kabine; mech. Lösevorr.= Spindel auf Zylinder

Feststellbremse

Staudruck, nicht abstufbar

Dauerbremse

Doppelmanometer, Kontrolllampe, Summer

2-Kreis-Kontrolle

Motor

Marke

MERCEDES

Typ

OM 422

Bauart

V

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

hinten

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

8

Bohrung

128

Hub

142

Hubraum

14611

Steuer-PS

74,41

Leistungs-kW

206 DIN

bei U/min

2500

Lärm Standmessung

75

dB/A

bei U/min

1725

\*)

Schalldämpfer

1 Topf, 740 x 500 x 300

\*\*)

Abgasprüfung

Eucharach 2,5 / BSZ 3,3 (45 %)

Entstörung

-

Karosserie

Car

Anzahl Türen

2/ rechts

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

-

Rückspiegel

/links/rechts

Unterlegkeil

1/ 440x200x190

Zugvorrichtung

nach Wunsch

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 45 +) v 2

M 9x4+1x2 h 5

Masse

innen 10000

ausen 11020

Achsabstand

5300

Länge

2100/2300

2300/2500

Doppelachse

v h

Breite x)

1870/1870

3200/3300

Spurweite mit

v h

Höhe

s ----

----

Breite 2300

v 1880 h 1770

Ueberhang

v ----

2420

Breite 2500

v 2065 h 1835

h 2720

3300

Spurkreis ø

l 17500 r 18000

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

3430

8750

12180

Nutzlast

980

2170

3150

Gesamtgewicht

4410

10920

15330

Fabrikgarantie

6000

11000

16000

Reifengrösse

12/80 R 22,5

XGV

(Varianten

Ply / bar

16 / 7,75

16 / 7,75

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

6000

10900

für V max

130

130

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

105-128

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Ausrüstung §)	HCR	(E)		
Fernlichter	ECR	(E)		
Abblendlichter	A	(E)		
Standlichter	R	(E)		
Schlusslichter	S1	(E)		
Bremslichter	1	(E)	s 5 (E)	h 2a (E)
Richtungsblinker	-	(E)	s I (E)	h I (E)
Rückstrahler	A	(E)	s	h -
Markierlichter	B	(E)		
Zusätzliche Lichter	3/ separat Mitte			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ Blatt			
Scheibenwischer	1/ Bosch 0 320 126 005			
Warnvorrichtungen	oder andere geprüfte Modelle			

### Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Gesellschaftswagen		
Marke und Typ	NEOPLAN K 214		
Typenscheinnummer	CH	2580 09	
Karosserie	Car		
Plätze	total	+) _____	vorn
			+) _____
Leergewicht	n. Waagschein		Treibstoff
Nutzlast			D
Gesamtgewicht	16000		74,41
			14611

### Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Geräuschmessung : 31,3 km/h, M3 OD, iA 4,11 / 3,75 / 4,87 = 86,5 dB/A  
mit Getriebe : ZF S6 - 80 + GV 80 sowie ZF S6 - 80
- \*\*\*) Lärmdämpfung : Absorptionsblech unter Auspufftopf ca. 1180x650 mm. Visco-Lüfter ø 650 mm (6 Blatt)
- +) Anzahl Plätze : Varianten möglich; Abmessungen und Gewichte sowie Notausstiege, Kennzeichnung, Werkzeug, Platzzahltafel bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren. Ausführung an TP mit Toilettenraum.
- x) Abmessungen : Breite (2300 oder 2500) bei der Einzelabnahme kontrollieren  
Ausführungsvariante K 214 H = Gesamthöhe 3300 mm
- §) Ausrüstung : Markierlichter vorn und hinten auf Dach müssen ausser Betrieb gesetzt werden.  
Sichtwinkel mit den orig. Richtungsblinker vorn nicht eingehalten. Es müssen Hella 1 (E) 43289R6 kombiniert mit Standlicht A (E) montiert werden.  
Bei angebauten Skiträger sind die Sichtwinkeln der hinteren Beleuchtung zu kontrollieren  
Nebelschlusslichter müssen ausser Betrieb gesetzt werden.

### Eintrag Fahrzeugausweis (bei Fz.-Breite über 2300 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich

Ort und Datum der Prüfung Horgen, 18.03.1980

Eidg. Typenprüfstelle

Motorvariante : (mit Abgasturboaufladung durch 2 Abgasturbolader)

Motorkennzeichen: "OM 422 A.II/."

Motortyp : "OM 422 A"

Motorleistung : 243 kW (DIN) bei 2300 U/min.

Schalldämpfer : 1 Topf = 740x500x300 mm (Spezialtopf in Doppelmantel-Ausführung)  
Kennzeichen = Eberspächer, Typ 16.19.282.01.0.00.

Lärmdämpfung : - Wanne unter Motor und Getriebe sowie Auspufftopf;  
- Visco-Lüfter, 8-Blatt,  $\varnothing$  650 mm.

Geräuschmessung : Standmessung = 71,0 dB/A bei 1725 U/min. / Vorbeifahrt, siehe EK.

Rauchmessung : ECE-24; / Bacharach = 6,0 (siehe auch EK).

Ersetzt Nachtrag vom 21.03.84

Motorvariante usw.

Gesellschaftswagen

NEOPLAN

N 214

CH 2580 09

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 05.04.83 in Bern - jak/Ad.

Lärmvorschriften 01.10.82 mit folgenden Auflagen erfüllt:

Schalldämpfer : 1 Topf = 740x455x270 mm.

Lärmdämpfung : - Eingangskammer des Auspufftopfes innen ummantelt;  
- Aeussere Oeffnung des Auspuffraumes wird mit einer Absorptionsblende abgedeckt;  
- Absorptionsblech unter Motor (ca. 970x900 mm), unter Getriebe (ca. 950x600 mm) und unter Auspufftopf (ca. 1360x670 mm);  
- Visco-Lüfter, 6-Blatt,  $\phi$  650 mm. (Korr. 01.05.84)

Geräuschmessung : Standmessung = 74,0 dB/A bei 1725 U/min. / Vorbeifahrt, siehe EK.

Nachtrag vom 01.05.84 in Bern - Ad.

Ab. Produktion 01.01.84:

Schalldämpfer : 1 Topf = 740x500x300 mm (Spezialtopf in Doppelmantel-Ausführung)  
Kennzeichen = Eberspächer, Typ 16.19.282.01.0.00.

Lärmdämpfung : - Eingangskammer des Auspufftopfes innen ummantelt,  
(gemäss Nachtrag vom 05.04.83) entfällt.

Geräuschmessung : siehe EK ad1).

22)

Gesellschaftswagen

N E O P L A N

N 2 1 4 (Motor: OM 422)

CH 2580 09

**Emissions-Zusatzkarte**

I

Nachtrag vom 31.07.87 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Motortyp

: "OM 422" (gem. Typenschein)

Schalldämpfer

: 1 Topf, horizontal, 740x500x300 mm "T16.19.282.01.0.00"

Lärmdämpfung (mech. Getriebe)

- : - Motorraumoberteile, Seitenwände sowie Heckklappe mit schalldämmendem Material belegt
- Ansaugraum oben und hinten mit schalldämmendem Material belegt
- Reflektionswanne unter Getriebe (1180x920)
- Absorptionswanne unter Motor (1080x920)
- Abdeckblende unter dem Auspuff (990x580)

Lärmdämpfung (Automat)

- : - Motorraumoberteile, Seitenwände sowie Heckklappe mit schalldämmendem Material belegt
- Reflektionswanne unter Getriebe (1180x920)
- Absorptionswanne unter Motor (1080x920)

Eidg. Typenprüfstelle

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

(H) Vorbeifahrt; dB/A

(J) Standmessung  
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

OM 422

m12, ZF S6-80+GV

4,30

82,0

75,0 2370

aa)

m12, ZF S6-90+GV

4,30

x)

75,0 2370

aa)

m 6, ZF S6-80

3,23-3,54

82,0

75,0 2370

aa)

m 6, ZF S6-90

3,23-3,54

x)

75,0 2370

aa)

a 5, ZF HP 500

5,25

79,5

74,0 2000

aa)

\*)

\*) Drehzahl der Standmessung tech. bedingt

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km  
(K) CO (L) HC (M) NO

(N) Leerlauf  
CO min-1

ATG-Nummer

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

(O+P) nach ECE-24

b = 1,40 bei 2185 min-1

k = bei min-1 k = bei min-1

b = 2,20 bei 1610 min-1

k = bei min-1 k = bei min-1

b = 3,40 bei 1035 min-1

k = bei min-1 k = bei min-1

(S) Bacharach 2,5

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Gesellschaftswagen

N E O P L A N

diverse

CH 2580 03

S A M M E L K A R T E I.

ist den Typenscheinen CH 2580 03 - 10 beizulegen.

Nachtrag vom 03.04.81 in Bern - Ad

Gültig ab 23. Februar 1981

Neuer Hauptimporteur : NEOPLAN AUTOCARS (SUISSE) S.A., Autobahnausfahrt N 3,  
Ausfahrt Horgen, 8810 H o r g e n.



A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  22) Gesellschaftswagen Autocar	B Fabrikmarke Marque de fabrication  N E O P L A N	C Typ Modell Type Modèle  N 2 1 4	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  2580 09
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 422.I/2	m12, ZF S6-80 + GV 80	4,11	84,0	74,0 1725	aa)
OM 422.I/2	m12, ZF S6-80 + GV 80	3,66-4,30	x	74,0 1725	aa)
OM 422.I/2	m12, ZF S6-80 + GV 80	3,66-4,30	x	74,0 1725	aa) ad1)
OM 422.I/2	m12, ZF S6-90 + GV 90	3,66-4,30	x	74,0 1725	aa)
OM 422.I/2	m12, ZF S6-90 + GV 90	3,66-4,30	x	74,0 1725	aa) ad1)
OM 422.I/2	m 6, ZF S6-80	3,66-4,30	x	74,0 1725	aa)
OM 422.I/2	m 6, ZF S6-80	3,66-4,30	x	74,0 1725	aa) ad1)
OM 422.I/2	m 6, ZF S6-90	3,66-4,30	x	74,0 1725	aa)
OM 422.I/2	m 6, ZF S6-90	3,66-4,30	x	74,0 1725	aa) ad1)
OM 422 A.II/.	m 6, ZF S6-90	3,66-4,30	81,5	71,0 1725	aa)
OM 422 A.II/.	m12, ZF S6-90 + GV 90	3,66-4,30	x	71,0 1725	aa)



Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **OM 422.I/2**

	0			P				0			
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1		b=	bei/ä		min-1
<b>BOSCH</b>	k=	"	"	k=	"	"		b=	"		"
	k=	"	"	k=	"	"		b=	"		"
	BACHARACH =		2,5								

Motortyp / Type du moteur: **OM 422 A.II/.**

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	0,23	2300		0,13	2047				
<b>BOSCH</b>	0,10	1794	"	0,12	1541	"		"	"
	0,27	1288	"	0,77	1035	"		"	"
	BACHARACH =		6,0						

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **21.03.84**

Datum / date: **01.05.84**

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN    OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle                    Service d'homologation